

CERTIFICACION

REPUBLICA DE PANAMA
TIMBRE NACIONAL
0006.00
15 11 09 05 033

La suscrita, IVETTE CHIN DE VELÁSQUEZ, Traductora Pública Autorizada, certifica que el documento adjunto es fiel traducción del documento en inglés que me ha sido presentado del Certificado de Vigencia de la sociedad **LISAN INDUSTRIES LLC**.

Panamá, 13 de noviembre de 2009.


IVETTE CHIN DE VELÁSQUEZ
Traductora Pública Autorizada

IVETTE CHIN DE VELASQUEZ
Traductora Pública Autorizada
Español-Inglés y viceversa
Res. 535 de 3 de junio de 2005

APOSTILLE

Convention de la haye du 5 octobre 1961

1 Pais PANAMA

El presente documento público

2 ha sido firmado por Ivette de Velasquez

3 quien actua en calidad Traductora

4 y esta revestido del sello/timbre de 4

CERTIFICADO

13 NOV 2009

5 EN Panamá 1 6 el día 13

7 por DIRECCION ADMINISTRATIVA

8 Bajo el número 94.537

9 Sello/timbre 10 Firma Miguel R. de la Cruz



Esta Autorización no
implica responsabilidad
en cuanto al contenido
del documento



Traducción

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. Ha sido firmado por: Daniel E. Shapiro
3. Actuando en su capacidad de Sub-Secretario de Estado
4. Lleva el sello del Departamento de Estado

CERTIFICADO

5. En Nueva York, Nueva York
6. El 29 de Octubre del 2009
7. Por el Sub-Secretario Especial de Estado, Estado de Nueva York
8. Número NYC-10718283A
9. Sello
10. Firma:
(firmado) ilegible

SELLO DEL ESTADO DE NUEVA YORK

James Bizzarri
Sub-Secretario Especial de Estado



Traducción

Estado de Nueva York Departamento de Estado

Por este medio Certifico, que LISAN INDUSTRIES LLC una Compañía de Responsabilidad Limitada de Nueva York registró Artículos de Organización de conformidad con la ley de las Compañías de Responsabilidad Limitada el 07/01/2009, y que la Compañía de Responsabilidad Limitada existe actualmente como lo demuestran los registros del Departamento.

Suscrito bajo mi mano y el sello oficial del
Departamento de Estado en la ciudad de
Albany, este día 16 de octubre de dos mil
nueve.

(firmado) ilegible

SELLO DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Daniel Shapiro
Primer Sub-Secretario de Estado



Apostille

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

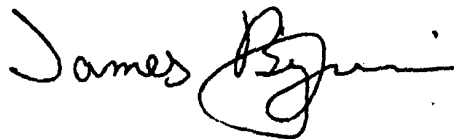
1. Country: **United States of America**
This public document
2. has been signed by **Daniel E. Shapiro**
3. acting in the capacity of **Deputy Secretary of State**
4. bears the seal/stamp of the **Department of State**

Certified

5. At New York, New York
6. the 29th day of October 2009
7. by Special Deputy Secretary of State, State of New York
8. No. NYC-10718284A

9.  Stamp

10. Signature



James Bizzarri
Special Deputy Secretary of State



**State of New York
Department of State } ss:**

I hereby certify, that LISAN INDUSTRIES LLC a NEW YORK Limited Liability Company filed Articles of Organization pursuant to the Limited Liability Company Law on 07/01/2009, and that the Limited Liability Company is existing so far as shown by the records of the Department.



*Witness my hand and the official seal
of the Department of State at the City
of Albany, this 16th day of October
two thousand and nine.*

Daniel Shapiro
First Deputy Secretary of State

200910190329 * P1



YO, Dra. JENNY OYAGUE BELTRAN, Notaria Sexta del Cantón Guayaquil en ejercicio a la atribución que me confiere el Numeral 5 del art. 18 de la Ley Notarial, agregado por el Decreto Supremo 2385 del 21 de Marzo de 1978 publicado en el R.O. No. 564 del 12 de Abril del mismo año, DOY FE: Que la fotocopia que antecede es exacta y conforme con el documento que se me ha exhibido en..... fojas útiles y que otra fotocopia con la nota respectiva la he incorporado en el Libro de Diligencias que en efecto se lleva en la notaria a mi cargo.

Guayaquil, 25 de Noviembre de 2009

Dra. Jenny Oyague Beltrán
Notaria Sexta

REPÚBLICA DEL ECUADOR



SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS

**NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRE Equipos y Transportes S.A. Equitransa
NÚMERO DE EXPEDIENTE 66232
NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL Jaime Fabricio Feijoo Aguilera
Gerente General

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE Lisan Industries LLC.
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA Estados Unidos de América
DOMICILIO NATIONAL REGISTERED AGENTS, INC.
875 AVENUE OF THE AMERICAS, SUITE 501 NEW YORK
NY 10001 USA

NOTA 1 - A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Consol del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS Jaime Fabricio Feijoo Aguilera
NACIONALIDAD Ecuatoriana
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL 0701944381
DOMICILIO Cdla. Alborada 12 Etapa, Av. Rodolfo Baquerizo Moreno s/n y calle
Crote, Centro Comercial Gran Albocentro, local B.
Guayaquil - Ecuador

REPÚBLICA DEL ECUADOR



**SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS**

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	Tortola Management Services Inc.		Islas Virgenes Británicas	Geneva Place, Waterfront Drive, Piso 3, Road Towb Tortola, Islas Virgenes Británicas.
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2010 01 27
AÑO MES DÍA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMIENDAS O TACHONES